

60A-0400-B2S

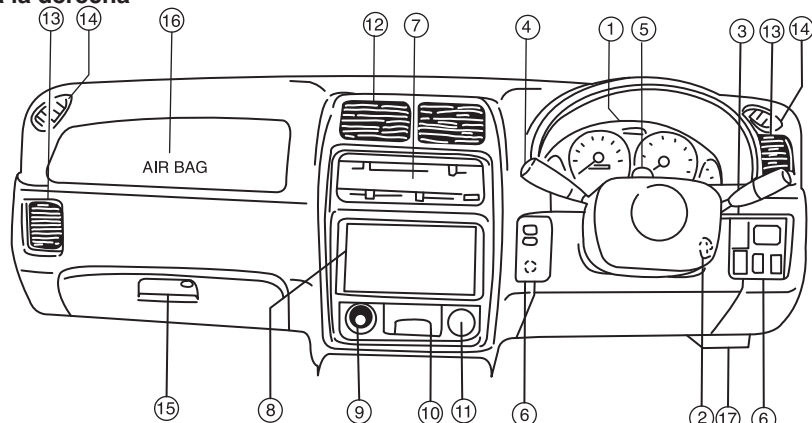
# TABLERO DE INSTRUMENTOS

Luces de aviso e indicadoras .....	3-4
Velocimetro/Odómetro/Medidor de travesía (de equiparse) .....	3-9
Tacómetro (de equiparse) .....	3-9
Indicador de combustible .....	3-9
Indicador de temperatura .....	3-10
Control de luminosidad de las luces del tablero (de equiparse) .....	3-10
Interruptor de nivelación de los faros (de equiparse) .....	3-10
Interruptor del lavador y limpiaparabrisas trasero (de equiparse) .....	3-11
Lavador de los faros (de equiparse) .....	3-11
Interruptor del desempañador de la ventana trasera (de equiparse) .....	3-12
Interruptor de foco antiniebla (de equiparse) .....	3-12
Encendedor de cigarrillos y cenicero .....	3-12
Reloj (de equiparse) .....	3-13
Enchufe para accesorios (de equiparse) .....	3-14
Guantera .....	3-14
Sistema de calefacción .....	3-15
Sistema de acondicionamiento de aire (de equiparse) .....	3-17
Radio AM(/FM) con display digital (de equiparse) .....	3-19

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

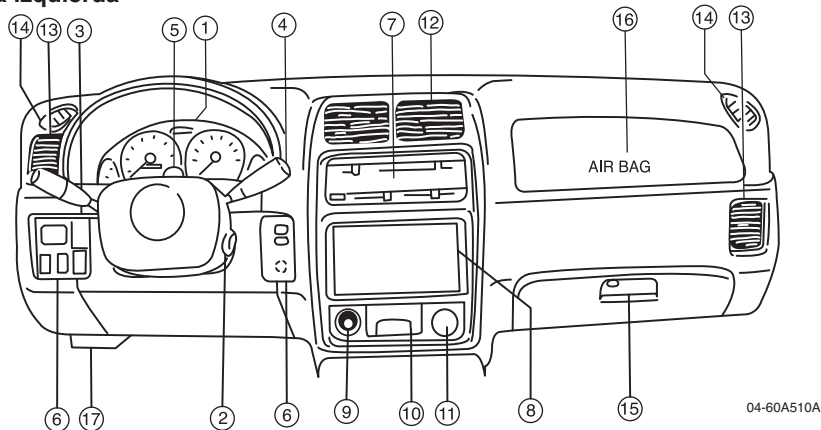
### X-90

#### Volante a la derecha



- ① Grupo de instrumentos
- ② Interruptor de encendido
- ③ Conmutador de alumbrado/  
Conmutador del indicador de  
dirección y de graduación de la luz
- ④ Interruptor de limpiaparabrisas y  
lavador
- ⑤ Interruptor de aviso de peligro
- ⑥ Otros conmutadores (de equiparse)
- ⑦ Panel de mando del calefactor
- ⑧ Radio (de equiparse)
- ⑨ Encendedor de cigarrillos  
(de equiparse)
- ⑩ Cenicero
- ⑪ Reloj (de equiparse)
- ⑫ Ventilador central
- ⑬ Ventilador lateral
- ⑭ Desempañador lateral
- ⑮ Guantero
- ⑯ Bolsa de aire del pasajero  
(de equiparse)
- ⑰ Caja de fusibles

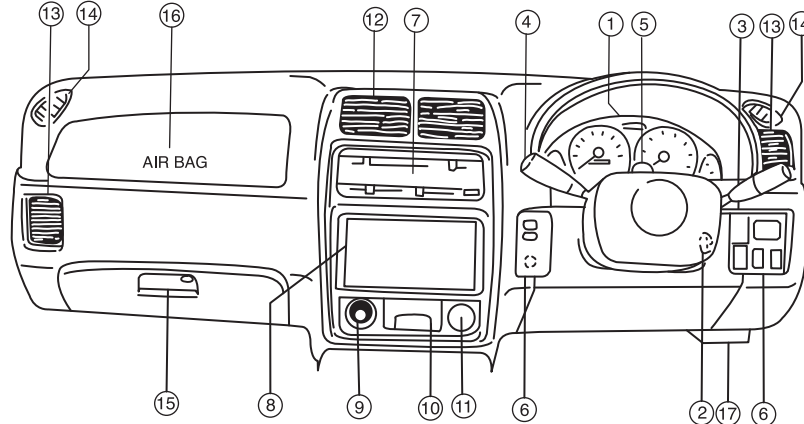
#### Volante a la izquierda



## TABLERO DE INSTRUMENTOS

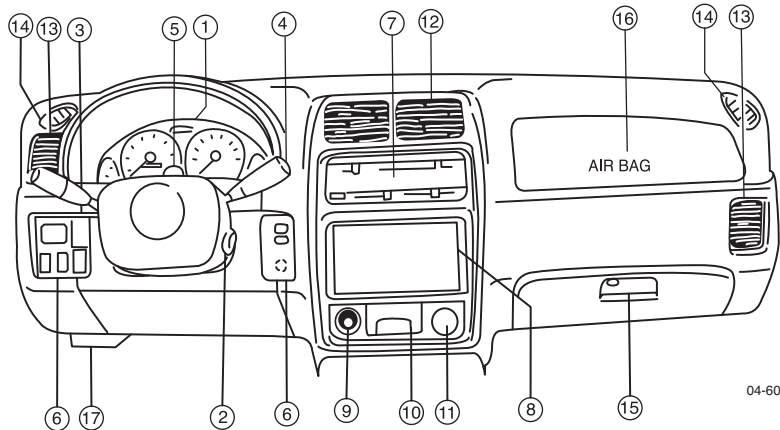
### VITARA

#### Volante a la derecha



- ① Grupo de instrumentos
- ② Interruptor de encendido
- ③ Conmutador de alumbrado/  
Conmutador del indicador de  
dirección y de graduación de la luz
- ④ Interruptor de limpiaparabrisas y  
lavador
- ⑤ Interruptor de aviso de peligro
- ⑥ Otros conmutadores (de equiparse)
- ⑦ Panel de mando del calefactor
- ⑧ Radio (de equiparse)
- ⑨ Encendedor de cigarrillos  
(de equiparse)
- ⑩ Cenicero
- ⑪ Reloj (de equiparse)
- ⑫ Ventilador central
- ⑬ Ventilador lateral
- ⑭ Desempañador lateral
- ⑮ Guantero inferior/gantero  
de equiparse
- ⑯ Bolsa de aire del pasajero  
(de equiparse) o guantero superior  
(de equiparse)
- ⑰ Caja de fusibles

#### Volante a la izquierda

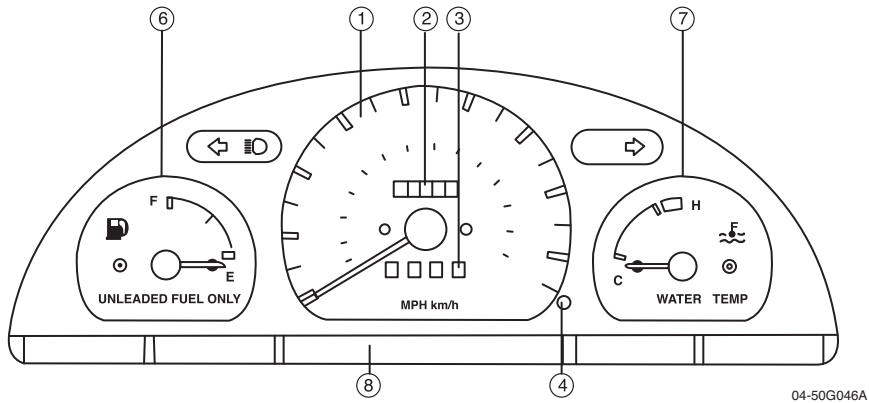


04-60A067A

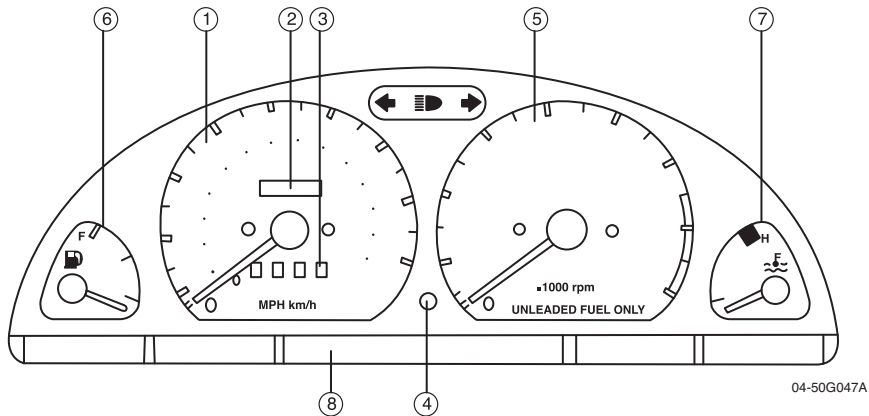
04-60A068A

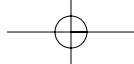
## TABLERO DE INSTRUMENTOS

### EJEMPLO



- ① Velocímetro
- ② Odómetro
- ③ Medidor de travesía
- ④ Perilla de reposición del medidor de travesía
- ⑤ Tacómetro (de equiparse)
- ⑥ Indicador de combustible
- ⑦ Indicador de temperatura
- ⑧ Luces de aviso e indicadores





## TABLERO DE INSTRUMENTOS

60A-0401-B4S

### LUCES DE AVISO E INDICADORAS



04-60A072A

#### Luz de advertencia del nivel del líquido del freno ① (de equiparse):

Para saber si funciona la bombilla de esta luz, efectúe una de las tres operaciones siguientes dependiendo de las especificaciones del vehículo.

- 1) La luz se enciende al girar el interruptor de encendido a la posición "START".
- 2) La luz se enciende al aplicar el freno de estacionamiento con el interruptor de encendido en la posición "ON".
- 3) La luz se enciende bajo una o ambas condiciones de arriba ( 1 ) y/o 2)).

La luz también se enciende cuando el fluido del tanque de reserva disminuye por debajo del nivel especificado.

Si el nivel del fluido del freno dentro del tanque es adecuado, la luz deberá apagarse después de arrancar el motor y de soltar completamente la palanca de estacionamiento.

En los modelos de 1,6 equipados con sistema de frenos antibloqueo (ABS), la luz también se iluminará bajo las dos condiciones siguientes:

- 1) Al girar el interruptor de encendido a la posición "ON", se iluminará por un tiempo breve.
- 2) Cuando exista alguna anomalía en el sistema de frenos (aparte de la función antibloqueo), permanecera iluminada con el interruptor de encendido la posición "ON".

Si se enciende la luz de advertencia del nivel del líquido del freno mientras conduce el vehículo, es probable que exista alguna condición defectuosa en el sistema del freno del vehículo. En tal caso, Ud. deberá:

- 1) Salir de la carretera y detener el vehículo con cuidado.

#### ⚠ ADVERTENCIA

**No olvide que la distancia de parada podría ser mayor, que podría ser necesario apretar con más fuerza sobre el pedal, y que esté descendiendo más de lo normal.**

- 2) Pruebe los frenos arrancando y deteniendo con cuidado el vehículo en el anden lateral de la carretera.
- 3) Si comprueba que no hay peligro, mane-

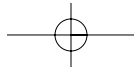
je con cuidado y a baja velocidad hasta el agente de reparaciones más cercano, o

- 4) Haga remolcar su vehículo hasta el agente de reparaciones más cercano

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Si llegara a presentarse cualquiera de las siguientes condiciones, solicite a su distribuidor CHEVROLET, la inspección del sistema de frenos.**

- \* Si la luz de advertencia del nivel del líquido del freno no se apaga después de arrancar el motor y de liberar completamente el freno de estacionamiento.
- \* Si la luz de advertencia del nivel del líquido del freno no se enciende cuando se gira el interruptor de encendido hasta la posición "START". (Para modelos de 1,6 ) Si el vehículo está equipado con un sistema de frenos antibloqueo y la luz no se ilumina brevemente al girar el interruptor de encendido a la posición "ON".
- \* Si la luz de advertencia del nivel del líquido del freno se enciende en cualquier momento durante la operación del vehículo.

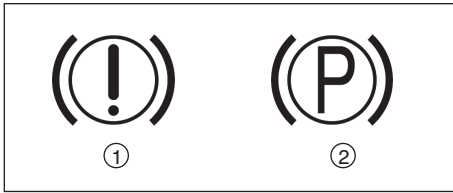


## TABLERO DE INSTRUMENTOS

### NOTA:

Debido a que el sistema del freno de discos es autorregulable, el nivel del líquido disminuirá a medida que se desgasten las almohadillas del freno.

El reabastecimiento del depósito del líquido de freno se considera como mantenimiento periódico normal.



04-60A073A

### Luz indicadora del freno de estacionamiento ② (o ①) (de equiparse):

Esta luz se enciende cuando no está liberada la palanca del freno de estacionamiento y el interruptor de encendido está en la posición "ON".

Si su vehículo no está provisto de esta luz ②, la luz de advertencia ① del nivel del fluido del freno también acciona como luz indicadora del freno de estacionamiento en lugar de la luz ②.



04-60A074A

### Luz de aviso del sistema de frenos antibloqueo (ABS) (de equiparse)

Al girar el interruptor de encendido a la posición "ON", la luz se encenderá brevemente para confirmar que la bombilla funciona. Si la luz permanece encendida o se enciende mientras conduce, podría indicar que hay alguna anomalía en el ABS. Si esto sucede:

- 1) Salga de la carretera y deténgase con cuidado.
- 2) Gire el interruptor de encendido a "LOCK" y vuelva a arrancar el motor.

Si la luz de aviso se enciende por un tiempo breve y después se apaga, el sistema está en condiciones normales. Si la luz de aviso continúa encendida, solicite inmediatamente la inspección del sistema a su concesionario CHEVROLET.

Si el ABS se vuelve inoperante, el sistema de los frenos funcionará como un sistema convencional sin ABS.

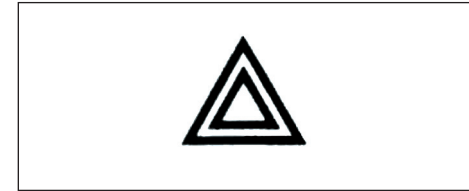
(Para modelo de 1,6 l) En adición a lo ante-

rior:

- La luz también permanecerá encendida cuando se gira el interruptor de encendido a la posición "START".
- La luz parpadeará cuando haya un problema en la luz de aviso del sistema de frenos ((1)).

### ⚠ ADVERTENCIA

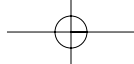
Si parpadea la luz " (ABS) o ABS", haga reparar la luz de aviso del sistema de frenos en su concesionario CHEVROLET.



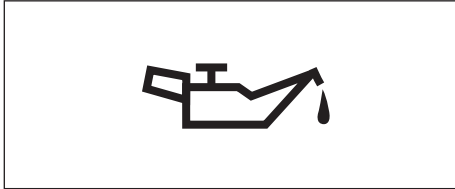
04-60A075A

### Luz piloto de aviso de peligro (de equiparse):

Esta luz, que aparece en forma de triángulo, destella conjuntamente con las luces de aviso de peligro al conectar el interruptor de la luz de aviso de peligro.



## TABLERO DE INSTRUMENTOS



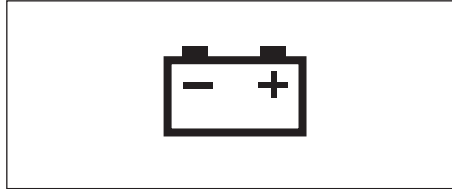
04-50G051A

### Luz de presión de aceite

Esta luz se enciende al conectar el interruptor de encendido, y se apaga al arrancar el motor. Si esta luz se enciende y se mantiene encendida, significa que la presión de aceite es insuficiente. Si se enciende mientras conduce, salga de la carretera y apague el motor. Revise el nivel de aceite y añada aceite en caso necesario. Si el aceite es suficiente, solicite a su distribuidor CHEVROLET, la inspección del sistema de lubricación antes de seguir conduciendo el vehículo.

### ▲ PRECAUCION

- \* Si se opera el motor con esta luz encendida, se podría dañar seriamente el motor.
- \* No confíe en la luz de presión de aceite para determinar la necesidad de abastecimiento de aceite. Asegúrese de verificar periódicamente el nivel de aceite del motor.



04-50G052A

### Luz de carga

Esta luz se enciende cuando se conecta el interruptor de encendido, y se apaga al arrancar el motor. Si la luz se enciende y se mantiene encendida, significa que hay algún problema en el sistema de carga de la batería. Si la luz se enciende cuando el motor está en marcha, deberá solicitar inmediatamente a su distribuidor CHEVROLET, la inspección del sistema de carga.



04-60A341A

### Luz de aviso del cinturón de seguridad (de equiparse)

Al girar la llave de encendido a la posición "ON", esta luz se enciende durante aproximadamente 6 segundos para recordar a los

ocupantes que deben abrocharse los cinturones de seguridad. Simultáneamente al encendido de la luz de aviso, suena un zumbador como un recordatorio si no está abrochado el cinturón de seguridad del conductor.



04-60A259A

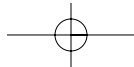
### Luz "AIR BAG" (Bolsa de aire) (de equiparse)

Esta luz se encenderá o parpadeará durante varios segundos al girar el interruptor de encendido a la posición "ON" para que Ud. pueda comprobar que la bombilla funciona.

La luz se encenderá y permanecerá encendida si hay un problema en el sistema de la bolsa de aire

### ▲ ADVERTENCIA

Si la luz "AIR BAG" no se enciende o no parpadea al girar el interruptor de encendido a la posición "ON", permanece encendida o se enciende mientras conduce, significa que podría haber alguna anomalía en el sistema de



## TABLERO DE INSTRUMENTOS

### ⚠ ADVERTENCIA



la bolsa de aire. Solicite la inspección del sistema de la bolsa de aire a un concesionario CHEVROLET autorizado.

# CHECK ENGINE

04-60A296A

### Luz “CHECK ENGINE” (de equiparse)

Su vehículo esta provisto de un sistema de control de emisión controlado por computadora. En el tablero de instrumentos se provee la luz “CHECK ENGINE” para indicar cuando es necesario efectuar el servicio del sistema de control de emisión. La luz “CHECK ENGINE” se ilumina al girar el interruptor de encendido a “ON” o “START”, y se apaga al arrancar el motor. Si la luz “CHECK ENGINE” se enciende con el motor en funcionamiento, significa que hay un problema en el sistema de control de emisión. Lleve su vehículo a su distribuidor CHEVROLET para corregir el problema.

### ⚠ PRECAUCION

El continuar manejando el vehículo con la luz “CHECK ENGINE” encendida, podría causar daños irreparables en el sistema de control de emisión del vehículo, y afectar las características de conducción y de economía de combustible.

# POWER

04-60A297A

### Luz indicadora “POWER” (de equiparse)

Cuando se gira el interruptor de encendido a “ON” con el interruptor selector de modalidad de potencia en “N” (normal), este indicador se enciende brevemente para informarle que la bombilla funciona normalmente.

Cuando se coloca el interruptor selector de modalidad de potencia a “P” (potencia) con el interruptor de encendido en la posición “ON”, este indicador se enciende y permanece encendido.

# O/D OFF

04-60A298A

### Luz indicadora de “O/D OFF” (de equiparse)

Cuando se gira el interruptor de encendido a “ON” con la transmisión automática de 4 velocidades en la modalidad de 4 velocidades (3 velocidades más sobremarcha), esta luz se enciende brevemente para informarle que la bombilla funciona normalmente.

Cuando se convierte la transmisión automática a la modalidad de 3 velocidades (sobremarcha desconectada) con el interruptor de encendido en la posición “ON”, este indicador se enciende y permanece encendido.



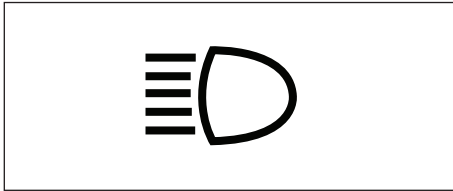
04-50G055A

### Indicadores de serial de giro

Cuando se conectan las señales indicadoras de giro izquierdo o derecho, parpadeará

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

la flecha verde correspondiente en el tablero de instrumentos, junto con las correspondientes luces de serial de giro. Cuando se conecte el interruptor de aviso de peligro, parpadearán ambas flechas junto con todas las luces de serial de giro.



04-50G056A

### Luz indicadora de haz alto

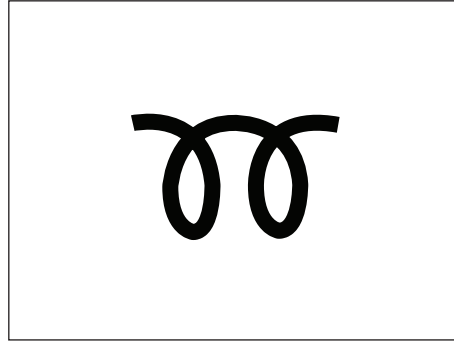
Esté indicador se enciende cuando se conectan los haces altos de los faros delanteros.



04-60A080A

### Luz indicadora de "4WD" (de equiparse)

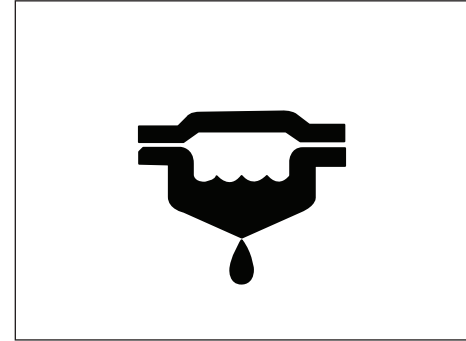
Esté indicador se enciende cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" y la palanca de transferencia está en una de las posiciones de tracción a las cuatro ruedas, "4H" o "4L".



04-60A543A

### Luz de aviso de la bujía de incandescencia (motor diesel)

Esta luz se enciende al conectar el interruptor de encendido y se apaga cuando la bujía de incandescencia se ha calentado lo suficiente como para poner en marcha el motor. Si se enciende la luz mientras está funcionando el motor, significa que hay un problema en el sistema de control del motor. Lleve su vehículo a su concesionario CHEVROLET para corregir el problema.



04-60A541A

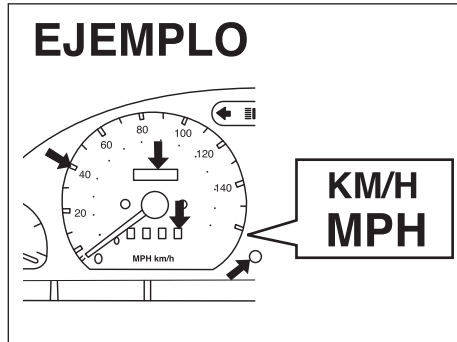
### Luz de aviso de sedimentos (motor diesel)

Esta luz se enciende al conectar el interruptor de encendido y se apaga al arrancar el motor. Si se enciende la luz mientras está funcionando el motor, significa que es necesario drenar el agua acumulada en el filtro de combustible diesel.

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

60A-0402-B0S

### VELOCIMETRO/ODÓMETRO/MEDIDOR DE TRAVESIA (de equiparse)



04-60A081A

El velocímetro indica la velocidad del vehículo en km/h y en millas/h. El odómetro registra la distancia total recorrida por el vehículo. El medidor de travesía podrá utilizarse para medir la distancia recorrida en viajes cortos, o entre los abastecimientos de combustible. El medidor de travesía podrá ser reajustado a cero presionando la perilla de reposición.

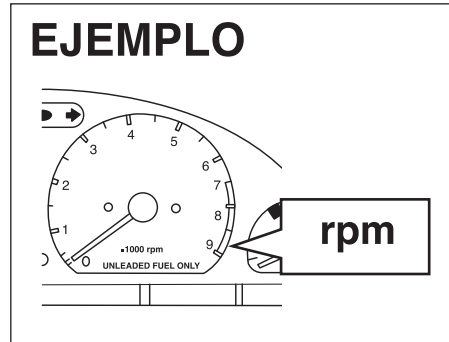
#### ▲ PRECAUCION

Observe la lectura del odómetro y mantenga un programa de mantenimiento regular para los servicios requeridos. Un desgaste acelerado o los daños en ciertas partes podrían resultar de la negligencia en la ejecución de los servicios requeridos a los intervalos prescritos.

3-9

60A-0403-B0S

### TACÓMETRO (de equiparse)



04-60A082A

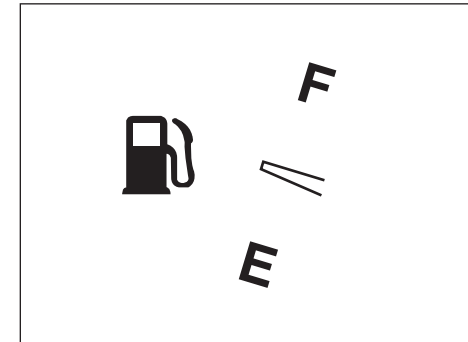
El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto.

#### ▲ PRECAUCION

**Nunca conduzca cuando la indicación de la velocidad del motor esté dentro de la zona roja, pues el motor podría ser seriamente dañado.**

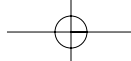
60A-0404-B0S

### INDICADOR DE COMBUSTIBLE



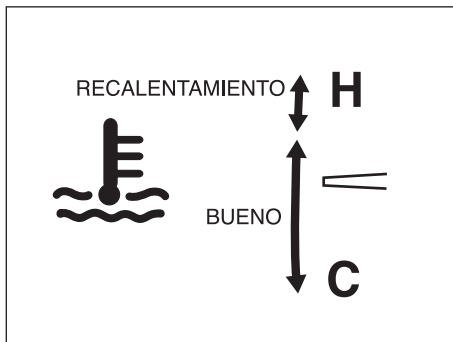
04-60A083A

Esté indicador muestra la cantidad aproximada de gasolina en el tanque. "F" (FULL) significa lleno y "E" (EMPTY) vacío.



60A-0405-B0S

## INDICADOR DE TEMPERATURA



04-60A084A

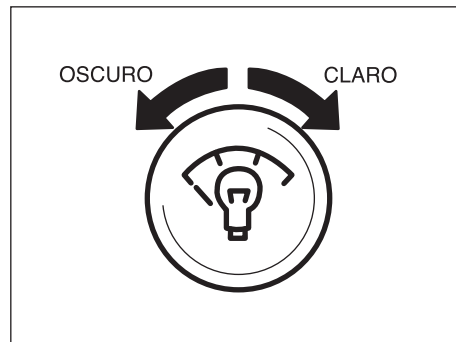
Cuando esta conectada la llave de encendido, este indicador señala la temperatura del refrigerante del motor. En condiciones normales de marcha, el indicador debe permanecer dentro del rango normal de temperatura, indicada por la línea blanca comprendida entre "H" y "C". Si el indicador sale de este rango y se acerca a "H", significa que hay recalentamiento. Observe las instrucciones de la sección de RECALENTAMIENTO DEL MOTOR.

### **▲ PRECAUCION**

**El continuar manejando el vehículo con el motor recalentado, podría provocar serios daños en el motor.**

60A-0406-B0S

## CONTROL DE LUMINOSIDAD DE LAS LUCES DEL TABLERO (de equiparse)



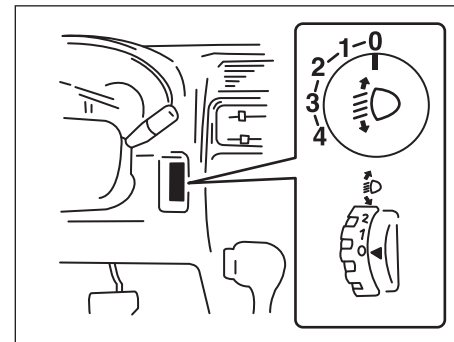
04-60A085A

Gire esta perilla de control en sentido antihorario para atenuar las luces del tablero, y en sentido horario para aumentar la luminosidad.

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

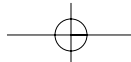
60A-0407-B0S

## INTERRUPTOR DE NIVELACIÓN DE LOS FAROS (de equiparse)



04-60A555A

Gire este interruptor para nivelar el haz de los faros de acuerdo con la condición de carga de su vehículo. En el cuadro de abajo se muestran las posiciones apropiadas del interruptor para las diversas condiciones de carga del vehículo.



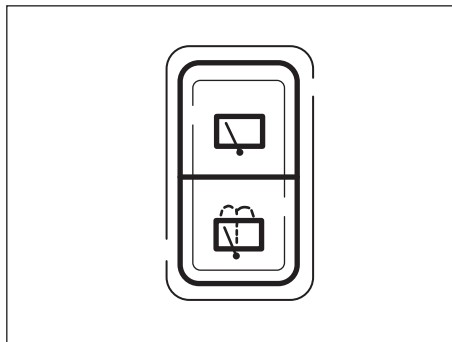
## TABLERO DE INSTRUMENTOS

60A-0408-B0S

### INTERRUPTOR DEL LAVADOR Y LIMPIA- PARABRISAS TRASERO (de equiparse)

Condiciones de carga del vehículo	Posición del interruptor	
	VITARA	X-90
Conductor solamente	0	0
Conductor + 1 pasajero (en el asiento delantero)	0	0
Conductor + Capacidad completa de pasajeros, sin carga	2	-
Conductor + Capacidad completa de pasajeros, con carga	3	1.5
Conductor + carga (carga máxima)	4	1.5

(No se utiliza la posición 2 del interruptor)



04-60A512A

Con el interruptor de encendido en la posición "ON", presione la parte superior del interruptor para conectar el limpiaparabrisas trasero. Para apagarlo, presione nuevamente el interruptor.

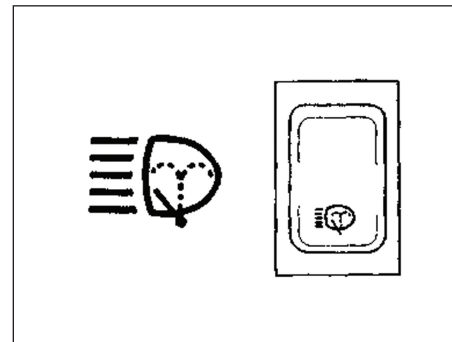
Para rociar líquido lavador, mantenga presionado el interruptor de botón. El líquido dejará de salir al soltar el interruptor.

### **▲ PRECAUCION**

**Elimine el hielo o la nieve depositada sobre la ventana trasera o las raquetas del limpiaparabrisas antes de intentar su uso. El hielo o la nieve podrá impedir el movimiento de las raquetas, dañando al motor del limpiaparabrisas.**

60A-0410-B0S

### LAVADOR DE LOS FAROS (de equiparse)

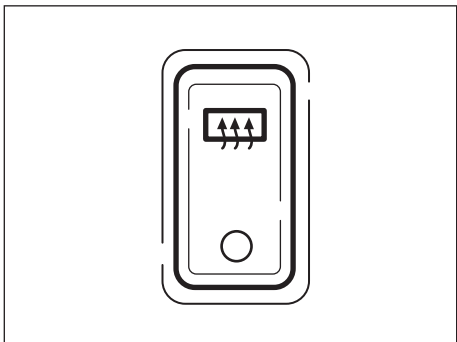


04-60G168A

Con la llave de encendido en la posición de "ON", oprima el interruptor del lavafaros para lavar los lentes de los faros. El líquido lavador será rociado durante medio segundo. De requerirse, oprima nuevamente el interruptor.

60A-0411-B0S

### INTERRUPTOR DEL DESEMPAÑADOR DE LA VENTANA TRASERA (de equiparse)



04-60A513A

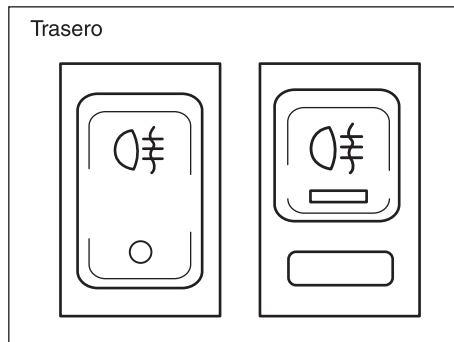
Cuando esté empanada la ventana trasera, presione este interruptor para desempañar el cristal. La luz indicadora provista debajo del interruptor se encenderá mientras esté conectado el desempañador. El desempañador funcionará únicamente con el interruptor de encendido en la posición "ON". Para desconectar el desempañador, vuelva a presionar el interruptor.

#### **▲ PRECAUCION**

**Dado que el desempañador de la ventana trasera consume mucha electricidad, asegúrese de apagar el desempañador en cuanto quede desempañado el cristal.**

60A-0412-B0S

### INTER TOR DE FOCO ANTINEBLA (de equiparse)



04-60A566A

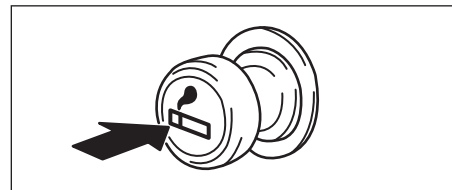
#### **Trasero**

El foco antiniebla se enciende al conectar el interruptor del foco antiniebla con el interruptor de los faros girado hasta la segunda posición.

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

60A-0413-B0S

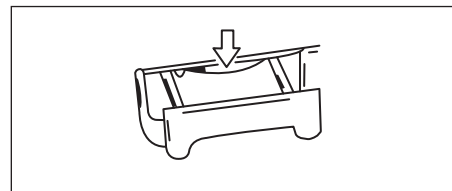
### ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS Y CENICERO



04-60B304A

#### **Encendedor de cigarrillos (de equiparse)**

Para usar el encendedor, introduzcalo completamente dentro del receptáculo y suéltelo. Se calentará automáticamente y regresará a su posición normal cuando esté listo para el uso.



04-60A092A

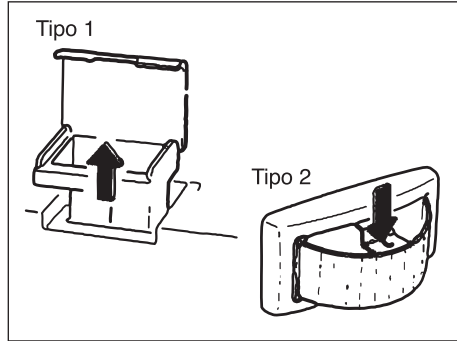
#### **Cenicero**

Para extraer el cenicero con fines de limpieza, empuje hacia abajo la placa metálica, y saquelo completamente de su compartimiento.

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

60A-0414-B0S

### RELOJ (de equiparse)



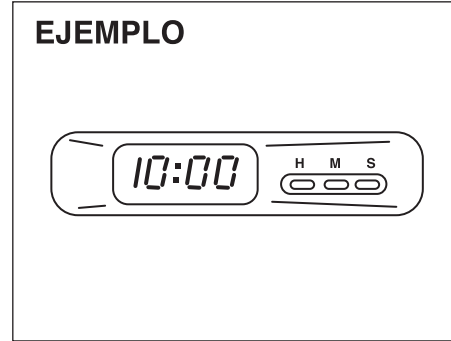
04-60A093A

04-60A094A

Su vehículo está equipado con ceniceros traseros tipo 1 o tipo 2, como se observa en la ilustración. Saque el cenicero tipo 1 levantándolo simplemente hacia arriba. Para sacar el cenicero tipo 2, presione la lengüeta hacia abajo y extraiga el cenicero de su compartimiento.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Antes de cerrar el cenicero, compruebe que los cigarrillos estén completamente apagados. Nunca arroje desechos en el cenicero, pues podrían ocasionar un incendio.**

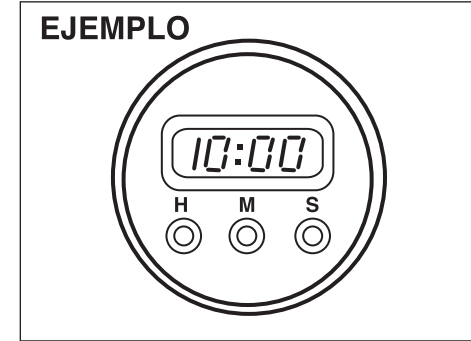


04-60A095A

El reloj funcionará mientras la batería permanezca conectada y se suministre electricidad al sistema. Para ajustar el reloj, observe las siguientes instrucciones.

#### **Para ajustar el display de minutos:**

- Oprima el botón S para la puesta a cero del display de minutos. El display de horas podría ser afectado al reposicionar los minutos. Por ejemplo, el intervalo de tiempo comprendido entre 1:01 y 1:29 será reposicionado a 1:00 y el comprendido entre 1:30 y 1:59 a 2:00.
- Oprima el botón M para avanzar el display de minutos.



04-60A304A

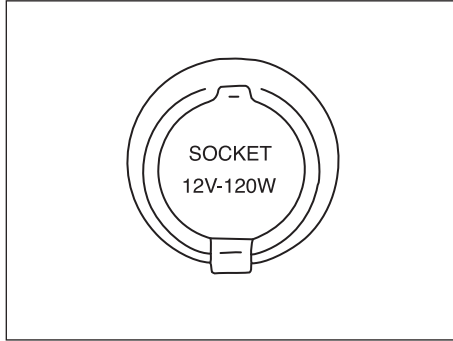
#### **Para ajustar el display de horas:**

Oprima el botón H para avanzar el display de horas.

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

60A-0420-B0S

### ENCHUFE PARA ACCESORIOS (de equiparse)



04-60A096A

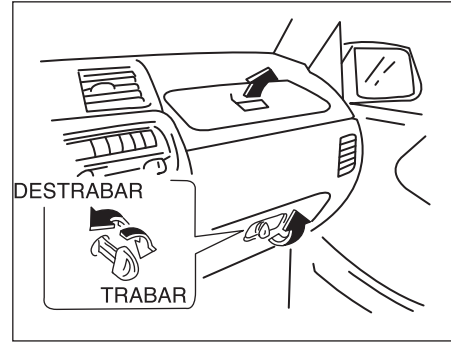
Esté enchufe puede utilizarse para proveer energía de 12 voltios/120 vatios a accesorios eléctricos diseñados para enchufarse dentro del receptáculo del encendedor de cigarrillos. Asegúrese de utilizar siempre la tapa del enchufe cuando no esté en uso.

#### **▲ PRECAUCION**

**El uso de accesorios eléctricos inadecuados podrá dañar el sistema eléctrico de su vehículo. Antes de utilizar cualquier accesorio eléctrico, compruebe si ha sido diseñado para introducirse en este tipo de enchufe.**

60A-0415-B1S

### GUANTERA



04-60A574A

#### **▲ ADVERTENCIA**

**No maneje nunca con la(s) tapa(s) de la guantera abierta(s). Podría causar daños en el caso de un accidente.**

#### **Guantera inferior**

Para abrir la guantera, tire de la palanca de enganche. Para cerrarla, empuje la tapa hasta que quede firmemente cerrada. Introduzca la llave y gírela en sentido horario para trabarla y en sentido antihorario para destrabarla.

#### **Guantera superior (de equiparse)**

Para abrir la guantera, tire de la palanca de enganche.

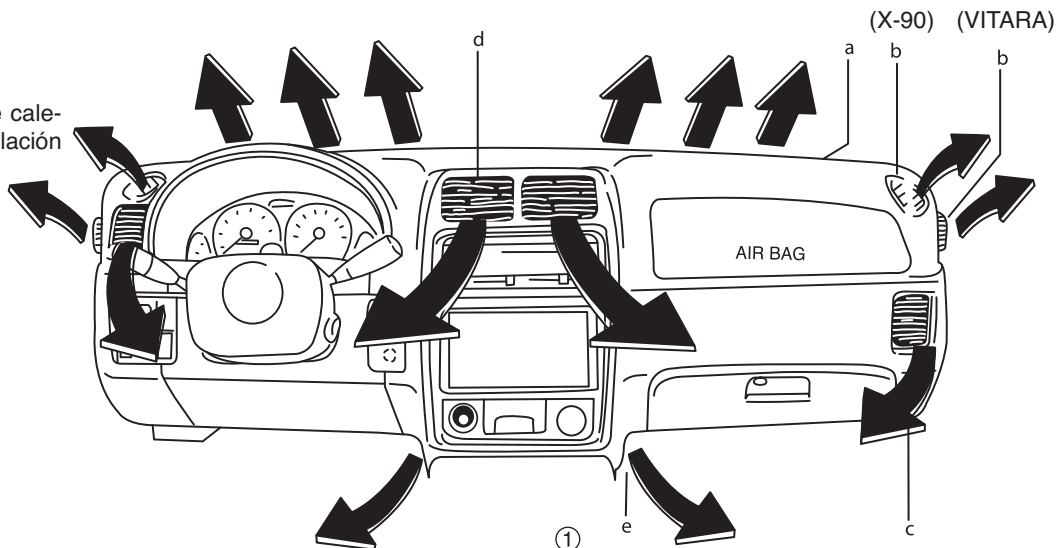
## TABLERO DE INSTRUMENTOS

60A-0416-B0S

### SISTEMA DE CALEFACCIÓN

El sistema de calefacción provee calefacción, desempañamiento y ventilación

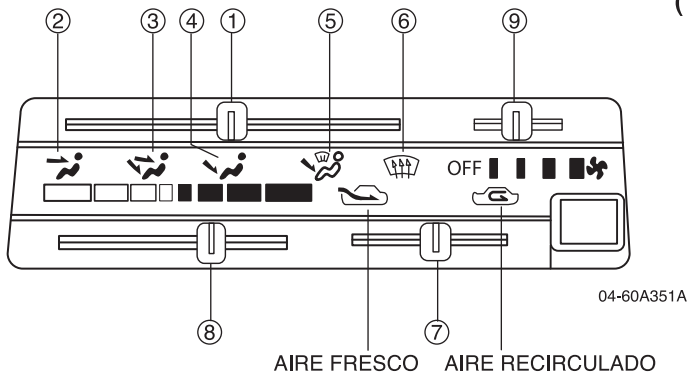
- a. Desempañador del parabrisas
- b. Desempañador lateral
- c. Salida lateral
- d. Salida central
- e. Salida del piso



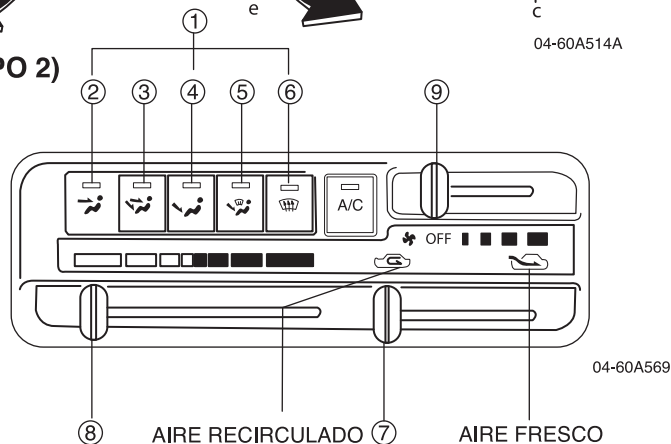
(X-90) (VITARA)

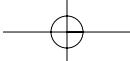
04-60A514A

#### (TIPO 1)



#### (TIPO 2)





## TABLERO DE INSTRUMENTOS

### Descripción de los controles

Selector de funciones ① : Esté selector se utiliza para seleccionar cualquiera de las funciones descritas a continuación.

04-60A102A



**VENTILACION** ② : Sale aire de temperatura controlada por las salidas centrales y laterales.

04-60A103A



**DOBLE NIVEL** ③ : Sale aire de temperatura controlada por las salidas del piso y aire de temperatura inferior por las salidas centrales y laterales. No obstante, cuando la palanca de control de temperatura esté en la posición completamente "COLD" o completamente "HOT", el aire que sale por las bocas del piso y por las salidas centrales y laterales, será de igual temperatura.

04-60A104A



**CALEFACTOR** ④ : Sale aire de temperatura controlada por las salidas del piso.

04-60A105A



**CALEFACTOR Y DESEMPAÑADOR** ⑤ : Sale aire de temperatura controlada por las salidas del piso, por el desempañador del parabrisas y por los desempañadores laterales.

04-60A106A



**DESEMPAÑADOR** ⑥ : Sale aire de temperatura controlada por las salidas del desempañador del parabrisas y por los desempañadores laterales.

**Palanca de admisión de aire** ⑦ : Esta palanca se utiliza para seleccionar entre la circulación de aire exterior (FRESH AIR) o la recirculation de aire interior (RECIRCULATED AIR).

**Palanca de control de temperatura** ⑧ : Esta palanca se utiliza para controlar la temperatura del aire que sale de las salidas.

**Palanca del ventilador** ⑨ : Esta palanca se utiliza para conectar el ventilador y seleccionar la velocidad del ventilador. Existen cinco posiciones: OFF, LOW, MEDIUM, MEDIUM HIGH, y HIGH.

### Instrucciones sobre la operación del sistema

#### Ventilación natural

Ajuste a "VENTILACIÓN", la palanca de admisión de aire en "FRESH AIR", y la palanca de control de temperatura en la posición de temperatura deseada, y la palanca del ventilador en "OFF". Mediante este ajuste, circulará aire fresco dentro del vehículo mientras conduce.

#### Ventilación forzada

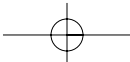
Los reglajes de la palanca/selector son los mismos que para la ventilación natural, con excepción de la palanca del ventilador que se coloca en cualquier otra posición que no sea "OFF".

#### Calefacción normal (Utilizando aire exterior)

Ajuste a "HEATER", la palanca de admisión de aire en "FRESH AIR", la palanca de control de temperatura en la posición de la temperatura deseada, y la palanca del ventilador en la posición de ventilación deseada. Ajustando la palanca del ventilador a mayor velocidad, aumentará la eficiencia de la calefacción.

#### Calefacción rápida (Utilizando aire recirculado)

Los reglajes de la palanca/selector son los mismos que para la calefacción normal, con excepción de la palanca de admisión de aire, que se coloca en "RECIRCULATED AIR". Si se emplea este método de calefacción por un período prolongado, se podría contaminar el aire del habitáculo y empañarse los cristales de las ventanillas. Por consiguiente, este método deberá utilizarse solamente para una calefacción rápida, regresando lo más pronto posible al método de calefacción normal.



## TABLERO DE INSTRUMENTOS

### Salida de aire fresco a la altura de la cabeza/aire caliente a la altura de los pies

Ajuste a “BI-LEVEL”, la palanca de admisión de aire en “FRESH AIR”, la palanca de control de temperatura en la posición de temperatura deseada, y la palanca del ventilador en la velocidad deseada. A menos que la palanca de control de temperatura esté en la posición completamente “COLD” o completamente “HOT”, el aire que sale de las salidas centrales y laterales será más frío que el que brota de las salidas del piso.

### Desempañador/aire caliente a la altura de los pies

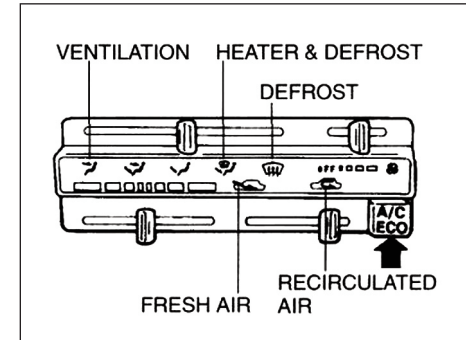
Ajuste a “DEFROST & HEATER”, la palanca de admisión de aire en “FRESH AIR”, la palanca de control de temperatura en la posición de temperatura deseada, y la palanca del ventilador en “HIGH”. Cuando se haya desempañado el cristal del parabrisas, coloque la palanca del ventilador en la velocidad del ventilador deseada.

### Desempañador

Ajuste a “DEFROST”, la palanca de admisión de aire en “FRESH AIR”, la palanca de control de temperatura en la posición de temperatura deseada (la eficiencia del desempañador es mayor a temperaturas mayores), y la palanca del ventilador en “HIGH”. Cuando esté desempañado el parabrisas, ajuste la palanca del ventilador a la velocidad deseada.

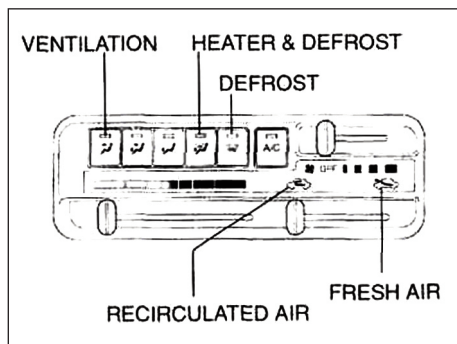
60A-0417-B1S

### SISTEMA DE ACONDICIONAMIENTO DE AIRE (de equiparse)



04-60A108A

Si su vehículo está equipado con acondicionador de aire, se provee el botón de A/C sobre el panel de control del calefactor. El botón de A/C puede ser de dos tipos, del tipo de dos posiciones (A/C + OFF) y de tres posiciones (A/C + ECO + OFF). Si está escrito “ECO” en el botón de A/C, significa que el mismo es del tipo de tres posiciones. La posición puede cambiarse secuencialmente (A/C K OFF K A/C ... o A/C K ECO K OFF K A/C ...) por cada pulsación del botón de A/C. La posición “A/C” es para un enfriamiento máximo y la posición “ECO” para un enfriamiento económico. El sistema de acondicionamiento de aire podría utilizarse para enfriar y para deshumidificar, tal como se describe abajo. Para conectar el sistema de



04-60A569A

condicionamiento de aire, oprima una vez el botón de A/C (o dos veces para la posición "ECO"), y mueva la palanca del ventilador a una posición que no sea "OFF". Al activarse el sistema de acondicionamiento de aire, se iluminará una luz indicadora. Para desconectar este sistema, oprima una vez el botón de A/C (o dos veces, según se requiera).

Durante la operación del acondicionador de aire, podrá notar unos ligeros cambios en la velocidad del motor. Estos cambios son normales; el sistema está diseñado para producir la conexión y desconexión del compresor, a fin de mantener la temperatura deseada. La operación en menor grado del compresor resultará en una mejor economía del combustible.

### Instrucciones sobre la operación del sistema

#### Enfriamiento normal (Utilizando aire exterior)

Presione el botón A/C (o ECO), ajuste a "VENTILACIÓN", la palanca de admisión de aire a "FRESH AIR", la palanca de control de temperatura a la posición de temperatura deseada, y la palanca del ventilador a la velocidad deseada del ventilador. La eficiencia de enfriamiento aumentará colocando la palanca del ventilador en una posición de velocidad mayor.

#### Enfriamiento rápido (Utilizando aire recirculado)

Los reglajes de la palanca/selector son los mismos que para el enfriamiento normal, a excepción de la palanca de admisión de aire que será colocada en "RECIRCULATED AIR". Si se utiliza este método de enfriamiento durante un período prolongado, se podrá contaminar el aire del habitáculo. Por consiguiente, mueva de vez en cuando la palanca de admisión de aire a "FRESH AIR".

#### NOTA:

Si se ha dejado estacionado el vehículo al sol con las ventanillas cerradas, se enfriará con mayor rapidez si abre las ventanillas durante un breve tiempo mientras opera el acondicionador de aire con la palanca de ad-

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

misión de aire en "FRESH AIR" y el ventilador a alta velocidad.

#### Deshumidificación

Presione el botón A/C, ajuste a la función deseada, la palanca de admisión de aire en "FRESH AIR", la palanca de control de temperatura en la posición de temperatura deseada, y la palanca del ventilador en la velocidad deseada.

#### NOTA:

Dado que el acondicionador de aire deshumidifica el aire, su empleo ayudará a mantener los cristales desempañados, aún cuando se sople aire caliente usando las funciones "DEFROST" o "HEATER & DEFROST".

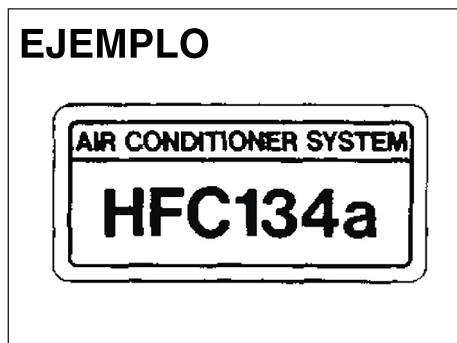
#### NOTA:

Hay dos tipos de sistemas de acondicionamiento de aire utilizados en los vehículos CHEVROLET. Uno de ellos utiliza refrigerante CFC-12, llamado comúnmente R-12, y el otro utiliza el nuevo refrigerante HFC-134a, llamado comúnmente R-134a. Se deberá utilizar el refrigerante correcto para cada sistema. Para la identificación del sistema, se provee una etiqueta que dice "R134a" o "HFC134a" en el lado delantero del compartimiento del motor, si el sistema utiliza refrigerante del tipo R-134a

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

60A-0417-B1S

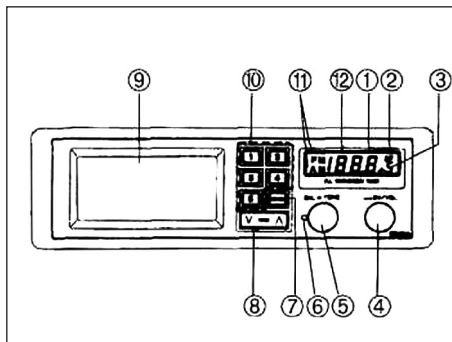
### RADIO AM/(FM) CON DISPLAY DIGITAL (de equiparse)



04-60A109A

### ▲ PRECAUCION

**El uso de un refrigerante inadecuado podría dañar al sistema de acondicionamiento de aire. Utilice solo el refrigerante correcto. Evite mezclar ambos refrigerantes.**



04-60A110A

- ① Display
- ② Indicador de ST
- ③ Indicador de preajuste de canal
- ④ Interruptor de alimentación/Control de volumen
- ⑤ Control de tono
- ⑥ Control de equilibrio
- ⑦ Botón selector de banda (AM/FM) (de equiparse)
- ⑧ Sintonía manual ascendente (▲) descendente (▼) (usado también como botón de búsqueda)/botón de ajuste de minutos (▲) y horas (▼)
- ⑨ Receptáculo
- ⑩ Botón de preajuste (1 al 5)
- ⑪ Indicador de AM/FM (de equiparse)
- ⑫ Display digital de frecuencia

### Operación de los controles Interruptor de alimentación/Control de volumen

Oprima la perilla de control para conectar la alimentación. Oprímala nuevamente para desconectar la alimentación. Gire la perilla en sentido horario para aumentar el volumen, y en sentido antihorario para reducir el volumen.

### Botón de sintonización manual / búsqueda

Presione el lado (▲) del botón para sintonizar una estación de frecuencia más alta. Presione el lado (▼) del botón para sintonizar una estación de frecuencia más baja. Cada vez que se efectúa una sintonización se cambia a una estación de frecuencia más baja. Manteniendo el botón presionado, se consigue el cambio continuo de frecuencia.

Si se mantiene presionado uno de los lados del botón de sintonización manual durante más de medio segundo, se activa la función de búsqueda. La frecuencia aumenta (o disminuye), y se detiene al captar una estación, aún cuando el botón esté oprimido. Volviendo a oprimir el botón, se reanuda la búsqueda de otra estación. Si se presiona el botón mientras se está buscando una estación, se cancela inmediatamente la función de búsqueda.

**Botón selector de banda**

Oprima este botón para seleccionar la banda deseada (AM o FM). La banda recibida será indicada por el indicador de AM/FM. Cuando se selecciona la banda FM y se recibe un programa estereofónico, se visualizará el indicador ST.

**Botones de estaciones preseleccionadas**

Oprima el botón (1 al 5) para seleccionar una estación ajustada de antemano. La frecuencia correspondiente a la estación preseleccionada captada será visualizada en el display digital.

**Control de tono**

Girando el botón en sentido horario se acentúan los tonos agudos, y girándolo en sentido contrario se acentúan los graves.

**Control de equilibrio**

Girando este control en sentido horario se acentúa el volumen del altavoz derecho, y girándolo en sentido antihorario se acentúa el del altavoz izquierdo.

**Como preajustar las estaciones**

- 1) Utilizando la sintonización manual o la función de búsqueda, sintonice la estación que desea preajustar.
- 2) Mantenga oprimido uno de los botones de estación preseleccionada durante unos dos segundos. Al preajustarse la estación, aparecerá el número del canal correspondiente en el indicador de canales preseleccionados.
- 3) Repita el procedimiento anterior para preajustar otras estaciones para los canales remanentes, o para cambiar las estaciones que ya han sido preseleccionadas.

